

На подступах к акциональной классификации в кильдинском саамском

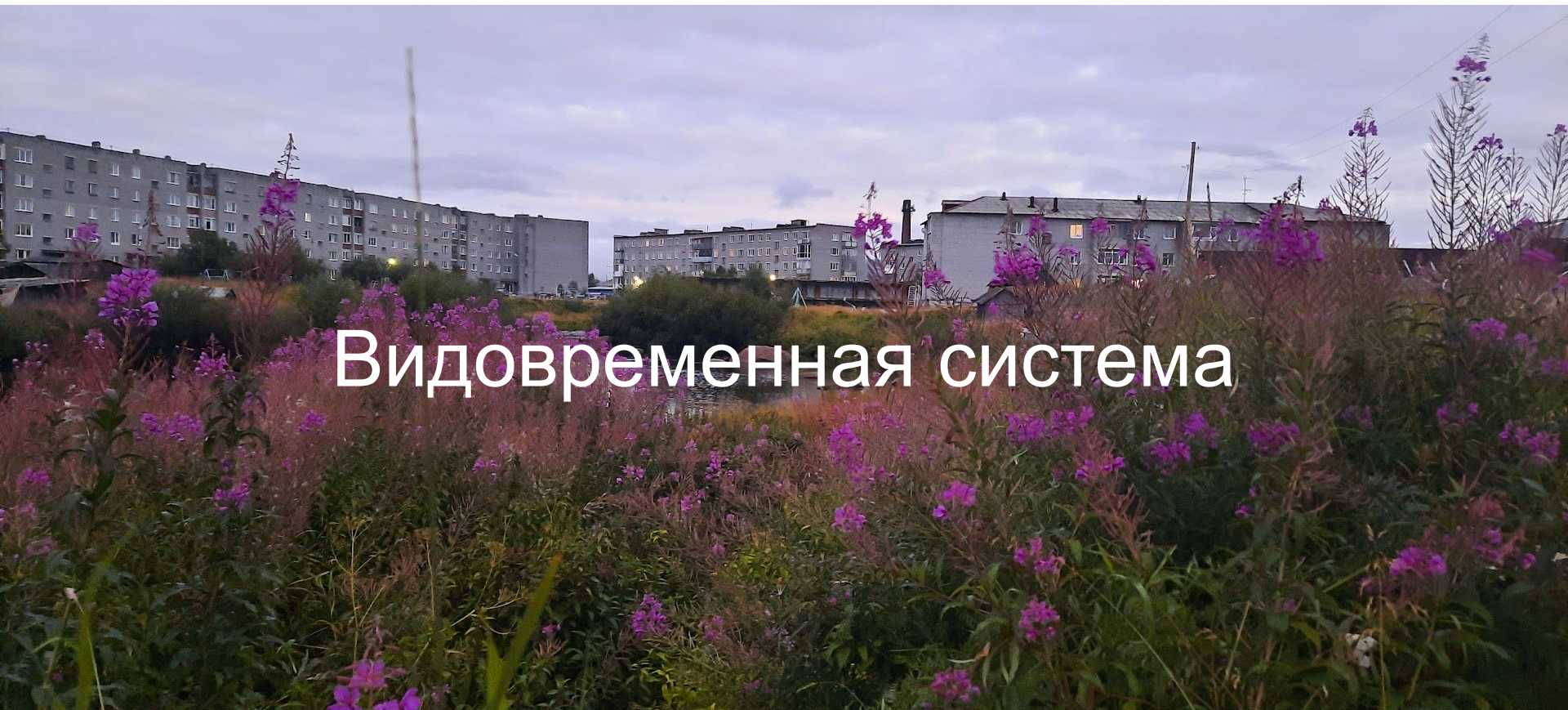
Мария Кошелева, НИУ ВШЭ, whereamiactually@gmail.com
Софья Рачинская, независимый исследователь, sophya.rach@gmail.com
при участии Ильи Егорова, ШАГИ РАНХиГС, i.m.jegorow@gmail.com

Введение

Кильдинский саамский язык:

- Относится к восточной группе саамских языков уральской семьи;
- Распространён в центральной части Кольского полуострова в с. Ловозеро;
- Имеет статус вымирающего.

Данные собирались в экспедициях в с. Ловозеро в 2022-2023 гг. методом элицитации.



Видовременная система

Видовременная система

Видовременная система кильдинского саамского включает в себя:

- **Непрошедшее;**
- **Прошедшее (претерит);**
- Имперфективное будущее (*al'l'ke* 'начать' + непунктивный смысловой глагол);
- **Перфект** ('быть' в непрошедшем + прошедшее причастие на *-(m)a*);
- **Плюсквамперфект** ('быть' в прошедшем + прошедшее причастие на *-(m)a*);
- **Перфект в будущем** ('быть' в потенциализе + прошедшее причастие на *-(m)a*).

Непрошедшее

Доступные интерпретации:

- Эпизодическая имперфективная:

(1) *mun* *ad'd'* ***kir'jx-a*** *kir'j*
1sg.nom сейчас писать-npst.1sg письмо.acc.sg
'Я сейчас пишу письмо.'

- Хабитуальная:

(2) *mun* ***roobxuž-a*** *vaar'-es'*
1sg.nom работать-npst.1sg лес-loc.sg
'Я работаю в лесу (это моя работа).'

- Эпизодическая перфективная в будущем:

(3) *mun* (*janda*) ***kir'jx-a*** *kir'j*
1sg.nom (завтра) писать-npst.1sg письмо.acc.sg
'Я напишу (завтра) письмо.'

Претерит

Доступные интерпретации:

- Эпизодическая имперфективная:

(4) *kues's' sonn puud'-e munn kir'jx-e kir'j*
когда 3sg.nom прийти-pst.3sg 1sg.nom писать-pst.1sg письмо.acc.sg
'Когда он пришёл, я писал письмо.'

- Хабитуальная:

(5) *munn roobxušš-e vaar'-es'*
1sg.nom работать-pst.1sg лес-loc.sg
'Я работал в лесу (это была моя работа).'

- Эпизодическая перфективная:

(6) *munn kir'jx-e kir'j*
1sg.nom писать-pst.1sg письмо.acc.sg
'Я написал письмо.' / 'Я (по)писал письмо.'

Перфект

Доступные интерпретации:

- Эпизодическая перфективная:
 - (7) *sonn* *l'ii* *annt-ma* *son'n'-e* *t'een'n'k-et'* *jaxxta*
3sg.nom быть.npst.3sg давать-ptcp.pst 3sg-dat деньги-acc.pl вчера
'Он дал ему деньги вчера.'
 - (8) *mun* *v'iil'l'i* *l'ii* *roobxušš-ma* *jaxxta*
1sg.gen брат.nom.sg быть.npst.3sg работать-ptcp.pst вчера
'Мой брат поработал вчера.'
- Экспериментальная:
 - (9) *sonn* *l'ii* *ujjn-ma* *toon* *vuer'r'pen'*
3sg.nom быть.npst.3sg видеть-ptcp.pst 2sg.gen сестра.acc.sg
'Он встречал твою сестру (поэтому он её знает).'
- Результативная:
 - (10) *k'ee* *l'ee-v* *tuujjš-a* *tenn* *peerť*
кто быть.npst.3pl строить-ptcp.pst этот дом.acc.sg
'Кто построил этот дом?'



Методика (Татевосов 2016)

Процедура

- Определение видовой системы: словоизменительная или словоклассифицирующая;
- Выбор двух тестовых форм: перфективная и имперфективная;
- Саамские стимулы;
- Эпизодические употребления;
- Лексически выраженные и имеющие максимально возможную степень одушевлённости аргументы;
- Без адъюнктов.

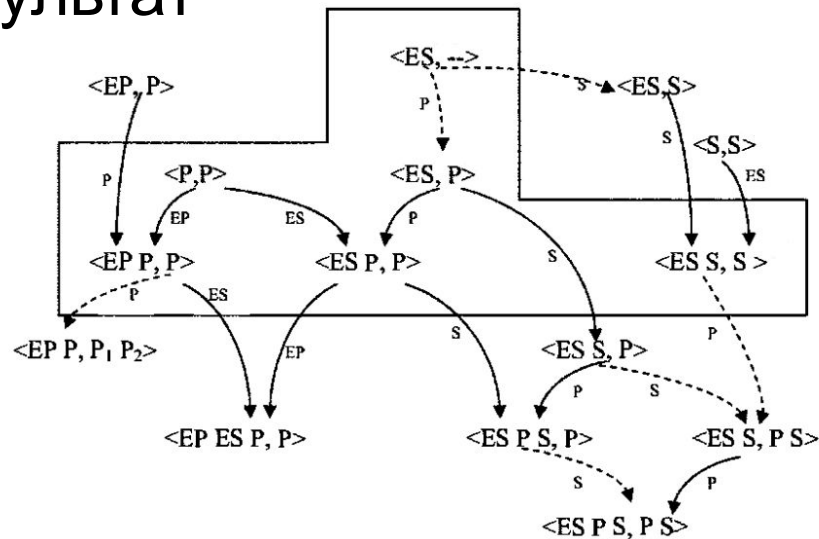
Условные обозначения и результат

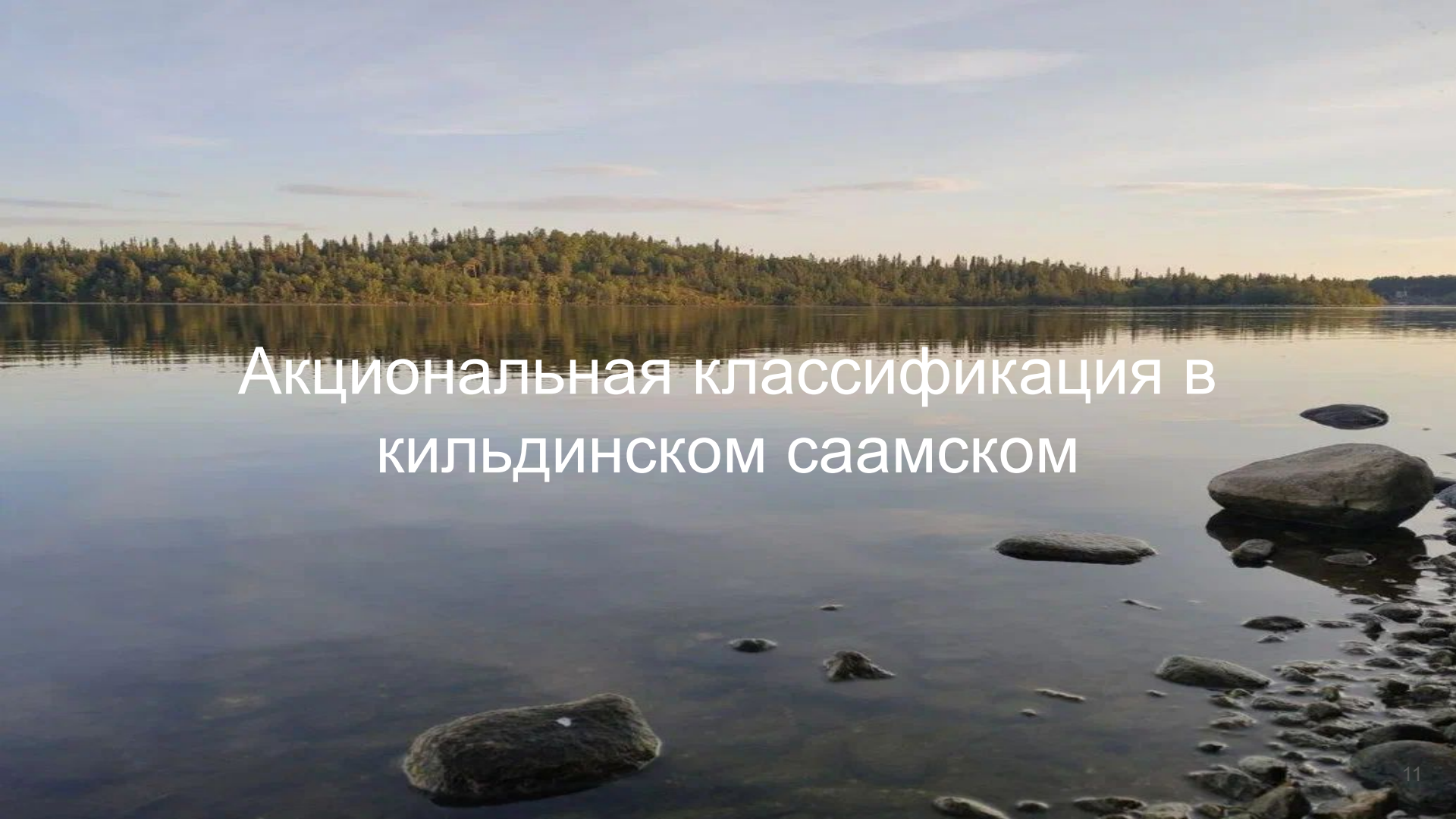
- P – процесс,
- S – состояние,
- EP – вхождение в процесс,
- ES – вхождение в состояние,
- MP – мультипликативный процесс.

vuur'r'te 'ждать' – класс <S, S>.

(11) *sonn* ***vuerrt*** *toon*
 3sg.nom ждать.npst.3sg 2sg.acc
 'Он ждёт тебя.' (интерпретация <..., S>)

(12) *sonn* ***l'ii*** ***vuerrt-ma*** *toon*
 1sg.nom быть.npst.3sg ждать-ptcp.pst 2sg.acc
 'Он подождал тебя.' (интерпретация <S, ...>)





Акциональная классификация в кильдинском саамском

Что и почему?

Тестовые формы: непрошедшее (имперфективная) и перфект (перфективная).

Почему решили, что вид словоизменительный?

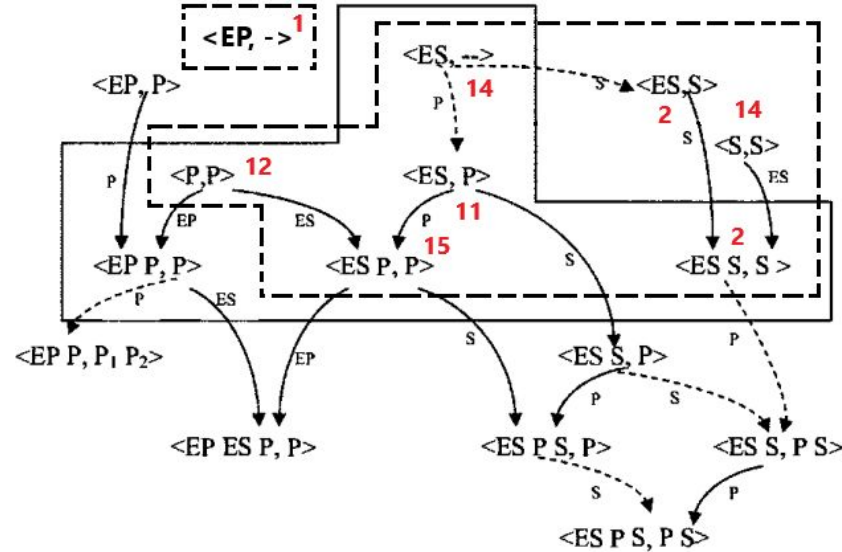
- Многие глаголы имеют интерпретации “процесс” и “вхождение в состояние” (классы <ES, P> и <ES P, P>).
- В прошедшем присутствует противопоставление перфекта и претерита, свойственное многим языкам со словоизменительным видом.

Почему выбрали перфект в качестве перфективной тестовой формы?

- Согласно (Керт 1971), перфект обозначает “законченное действие в прошлом”.

Акциональные классы

$\langle ES, - \rangle$, $\langle S, S \rangle$, $\langle ES, S \rangle$, $\langle ES(S), S \rangle$, $\langle EP, - \rangle$, $\langle P, P \rangle$, $\langle ES, P \rangle$, $\langle ES(P), P \rangle$
 (71 глагольная лексема)



Пунктивный (<ES, ->)

(13) *sonn* ***jaamm***

3sg.nom умереть.npst.3sg

‘Он умрёт.’

(14) *sonn* ***l’ii*** ***jaam-ma***

3sg.nom быть.npst.3sg умереть-ptcp.pst

‘Он умер.’

Ингрессивный (<EP, ->)

(15) *mun v'iil'l'j vuellk*
1sg.gen брат.nom.sg пойти.npst.3sg
'Мой брат пойдёт в лес.'

vaarr-a
лес-dat.sg

(16) *mun v'iil'l'j l'ii*
1sg.gen брат.nom.sg быть.npst.3sg
'Мой брат пошёл в лес.'

vuellk-ma vaarr-a
пойти-ptcp.pst лес-dat.sg

Стативный (<S, S>)

(17) *sonn* ***čuenň***

3sg.nom стоять.npst.3sg

‘Он стоит.’

(18) *sonn* ***l’ii***

3sg.nom быть.npst.3sg

‘Он постоял.’

čuenň-ma

стоять-ptcp.pst

Непредельный (<P, P>)

- (19) *mun* *v'iil'l'j* **ooʒ** *oakš*
1sg.gen брат.nom.sg искать.npst.3sg топор.acc.sg
'Мой брат ищет топор.'
- (20) *mun* *v'iil'l'j* **l'ii** **ooʒ-ma** *oakš*
1sg.gen брат.nom.sg быть.npst.3sg искать-ptcp.pst топор.acc.sg
'Мой брат поискал топор.'

Сильный инцептивно-стативный (<ES, S>)

(21) *mun v'iil'l'j kaallm*
3sg.nom брат.nom.sg мёрзнуть.npst.3sg
'Мой брат мёрзнет.'

(22) *mun v'iil'l'j l'ii kaal'l'-ma*
1sg.gen брат.nom.sg быть.npst.3sg мёрзнуть-ptcp.pst
'Мой брат замёрз.'

Слабый инцептивно-стативный (<ES (S), S>)

(23) *must juul'lk čueз*
1sg.loc нога.nom.sg болеть.npst.3sg
'У меня болит нога.'

(24) *must juul'lk l'ii čueз-ma*
1sg.loc брат.nom.sg быть.npst.3sg болеть-ptcp.pst
'У меня заболела нога.'

(25) *must juul'lk kuuhт p'eejv l'ii čueз-ma*
1sg.loc брат.nom.sg два день.gen.sg быть.npst.3sg болеть-ptcp.pst
'У меня два дня болела нога.'

Сильный предельный (<ES, P>)

(26) *sonn* ***keecck***

3sg.nom тонуть.npst.3sg

‘Он тонет.’

(27) *sonn* ***l’ii*** ***keecck-ma***

3sg.nom быть.npst.3sg мёрзнуть-ptcp.pst

‘Он утонул.’

Слабый предельный (<ES (P), P>)

(28) *pujjs*

бочка.nom.sg

‘Бочка горит.’

puell

гореть.npst.3sg

(29) *pujjs*

бочка.nom.sg

‘Бочка сгорела.’

l'ii

быть.npst.3sg

puullma

гореть-ptcp.pst

(30) *pujjs*

бочка.nom.sg

‘Бочка горела два часа.’

l'ii

быть.npst.3sg

puullma

гореть-ptcp.pst

kuuht

два

čas

час.gen.sg

Распределение по акциональным классам

<ES, ->	<i>koavvne</i> 'найти', <i>jeesske</i> 'остановиться', <i>soagge</i> 'поймать', <i>pued'd'e</i> 'прийти', <i>c'eeļ'ļ'k'e</i> 'сказать', <i>ujjite</i> 'уйти', <i>jaamme</i> 'умереть', <i>jorre</i> 'упасть', <i>keehče</i> 'упасть' / <i>vuajjlahte</i> 'забыть', <i>naag'ruvve</i> 'заснуть', <i>surrkne</i> 'испугаться', <i>kommlе</i> 'лечь', <i>kuuddje</i> 'остаться'
<S, S>	<i>reelle</i> 'бояться', <i>ujjne</i> 'видеть', <i>tul'l'je</i> 'держать', <i>vuur'r'te</i> 'ждать', <i>t'iidde</i> 'знать', <i>l'eešše</i> 'лежать', <i>šobše</i> 'любить', <i>muššte</i> 'помнить', <i>orге</i> 'сидеть', <i>kulle</i> 'слышать', <i>čuenče</i> 'стоять', <i>vued'd'e</i> 'спать', <i>maah'te</i> 'уметь' / <i>roammšedde</i> 'радоваться'
<ES, S>	<i>kal'l'm'e</i> 'мёрзнуть' / <i>oantše</i> 'понимать'
<ES (S), S>	<i>čuuз'e</i> 'болеть (о части тела)', <i>oasske</i> 'верить'
<EP, ->	<i>vuul'l'ke</i> 'пойти'
<P, P>	<i>v'iiž'e</i> 'бегать', <i>saarme</i> 'говорить', <i>jur'r'te</i> 'думать', <i>joad'd'e</i> 'ехать', <i>umme</i> 'жужжать', <i>abbre</i> 'идти (об осадках)', <i>vaan'n'ce</i> 'идти (пешком)', <i>ooze</i> 'искать', <i>kir'r'te</i> 'лететь', <i>kulle</i> 'слушать', <i>koorҕse</i> 'храпеть' / <i>roobxušše</i> 'работать'
<ES, P>	<i>val'l'te</i> 'братъ', <i>čuaccske</i> 'гаснуть', <i>an'n'te</i> 'давать', <i>tuullte</i> 'кипеть', <i>koonnče</i> 'мочиться', <i>saagge</i> 'надевать', <i>aavvde</i> 'открывать', <i>vues's'te</i> 'покупать', <i>keecске</i> 'тонуть', <i>v'iisse</i> 'устанавливать' / <i>noajjtledde</i> 'жениться'
<ES (P), P>	<i>v'iiž'e</i> 'бежать', <i>vasste</i> 'бить', <i>keebbše</i> 'болеть', <i>kip'p'te</i> 'варить', <i>puulle</i> 'гореть', <i>lihke</i> 'делать', <i>kurre</i> 'курить', <i>poasse</i> 'опухать', <i>laavvle</i> 'петь', <i>košške</i> 'сохнуть', <i>s'aav'v'ne</i> 'темнеть', <i>koollke</i> 'течь', <i>čuvvke</i> 'тянуть' / <i>k'ir'jxe</i> 'писать', <i>taahkte</i> 'точить'
<MP, MP>	<i>sujpxe</i> 'качать', <i>kuašške</i> 'капать'

Наблюдения

- Отсутствует сочетание EP и P в одной лексеме;
- Сочетание ES и S маргинально (всего четыре глагола);
- Сочетание ES и P зафиксировано у 26 глаголов;
- Только один недеривированный глагол класса <EP, -> – ‘пойти’.

Промежуточные выводы

- Смешанная видовая система, которая выделяет все инхоативные (в широком смысле) интерпретации.
- Не такая, как в русском, которая выделяет все предельные интерпретации.

Некоторые проблемы

У некоторых глаголов значение формы перфекта “ломает” их акциональную характеристику:

- (31) *čaaʒ'* *l'ii* *koollk-ma*
вода.nom.sg быть.npst.3sg течь-ptcp.pst
'Вода вытекла.' / *'Вода текла.'


Является ли это тем ES, которое можно включить в акциональную характеристику?

- (32) *čaaʒ'* *kuuht* *čas* *l'ii* *koollk-ma*
вода.nom.sg два час.gen.sg быть.npst.3sg течь-ptcp.pst
'Вода текла два часа.'

Так как такое значение появляется только при наличии наречия времени, то его нельзя включить в акциональную характеристику глагола. В таком случае акциональная характеристика глагола получается <-, P>.

Некоторые проблемы

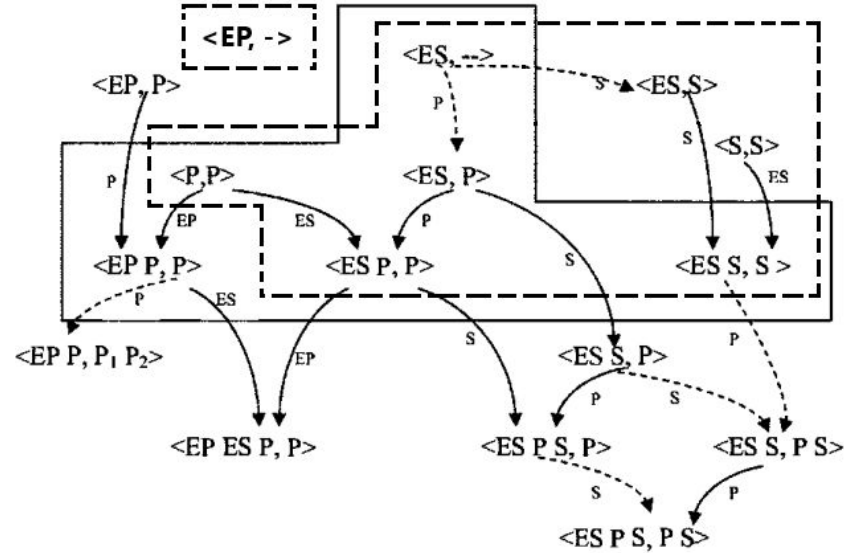
- (33) *mun* *v'iil'l'j* *l'ii* ***keebbš-ma***
1sg.gen брат.nom.sg быть.npst.3sg болеть-ptcp.pst
'Мой брат переболел.'
- (34) *čaaʒ'* *l'ii* ***tuullt-ma***
вода.nom.sg быть.npst.3sg кипеть-ptcp.pst
'Вода вскипела.' / *'Вода закипела.'

An aerial photograph of a small village in a winter setting. The ground is covered in a thick layer of snow, with tracks from vehicles and footprints visible. Numerous small houses with snow-laden roofs are scattered across the landscape. In the background, a range of snow-covered mountains stretches across the horizon under a clear blue sky with some light clouds. The text 'Акциональная классификация по претериту' is overlaid in the center of the image.

Акциональная классификация по претериту

Акциональные классы

$\langle ES, - \rangle$, $\langle S, S \rangle$, $\langle ES, S \rangle$, $\langle ES S, S \rangle$, $\langle EP, - \rangle$, $\langle P, P \rangle$, $\langle ES, P \rangle$, $\langle ES P, P \rangle$



Сравнение

Перфект	Претерит	Лексемы
<ES, ->	<ES, ->	‘забыть’, ‘остановиться’, ‘поймать’, ‘остаться’, ‘найти’, ‘прийти’, ‘умереть’, ...
<S, S>	<S, S>	‘хотеть’, ‘ждать’, ‘любить’, ‘сидеть’, ‘стоять’, ‘радоваться’, ‘знать’, ‘уметь’, ...
<ES, S>	<ES, S>	‘мёрзнуть’
	<ES S, S>	‘понимать’
<ES (S), S>		‘болеть (о части тела)’, ‘верить’
<EP, ->	<EP, ->	‘пойти’
<P, P>	<P, P>	‘ехать’, ‘жужжать’, ‘идти’, ‘дождить’, ‘искать’, ‘работать’, ‘храпеть’, ...
<ES, P>	<ES P, P>	‘жениться’, ‘давать’
	<ES, P>	‘покупать’, ‘давать’, ‘уставать’
	<P, P>	‘кипеть’
<ES (P), P>	<ES P, P>	‘делать’, ‘петь’, ‘точить’, ‘гореть’, ‘писать’
	<P, P>	‘течь’, ‘болеть’

Акциональная классификация по претериту

- Стало больше слабых классов.
- Когда в прошедшем есть и пунктивная, и делимитативная интерпретации, в перфекте выделяется только одна – пунктивная (если не рассматривать примеры с наречиями длительности).
- У глаголов неопределенного класса по претериту доступность интерпретации ES в перфекте можно попробовать объяснить его специфическим значением, наличие которого блокирует Р интерпретацию без наречий времени.
- Классы по перфекту более-менее однозначно выводятся из классов по претериту. Обратное неверно.
- Наблюдения о словоклассифицирующей по признаку инхоативности видовой системе остаются релевантными.



Акциональные группы

Деривации: -/-

Даёт инхоативную интерпретацию от глаголов движения (зафиксировано и для северносаамского когната). Класс таких деривированных лексем – <EP, ->:

(35) *mun* *v'iil'l'j* ***voan'c-e*** *laaffk-a*
1sg.gen брат.nom.sg идти_пешком-pst.3sg магазин-dat.sg
'Мой брат шёл в магазин.'

(36) *mun* *v'iil'l'j* ***voan'c-el*** *laaffk-a*
1sg.gen брат.nom.sg идти_пешком-pfv1.pst.3sg магазин-dat.sg
'Мой брат пошёл в магазин.'

Некоторые другие глаголы с этим суффиксом получают характеристику <ES, ->:

(37) *sonn* ***n'iiss-el'*** *ii3-es'* *koabb-e*
3sg.nom целовать-pfv1.pst.3sg refl-poss3 жена-acc.sg
'Он поцеловал свою жену.'

Деривации: -s(t)-

От некоторых стативных глаголов даёт значение вхождения в состояние ('знать', 'слышать', 'видеть', 'верить'). Класс таких деривированных лексем – <ES, ->:

- (38) *mun* *v'iil'l'j* ***t'iid-e*** *soon* *neem*
1sg.gen брат.nom.sg знать-pst.3sg 3sg.gen имя.acc.sg
'Мой брат знал его имя.'

- (39) *mun* *v'iil'l'j* ***t'iid-es'*** *soon* *neem*
1sg.gen брат.nom.sg знать-pfv2.pst.3sg 3sg.gen имя.acc.sg
'Мой брат узнал его имя.'

-/- и -s(t)- как делимитативы или аттенуативы

Однако самые частые значения для этих суффиксов в словаре - что-то из аттенуативного поля с пометками "немного" или "быстро", поэтому мы их не включаем в акциональные группы.

Чаще всего лексемы с этими суффиксами обозначаются как синонимы, однако иногда как-то противопоставлены. Например, от глагола *iššte* 'сесть' (класс <ES, ->):

(40) ***ist-es't'*** *d'ivan* *eel*

сесть-pfv2.imp.2sg диван.gen.sg на

'Присядь на диван.' [Куруч 1985:420]

(41) *soonn* *puud'-e* *ja* ***iššt-el'***

3sg.nom прийти-pst.3sg и сесть-pfv1.pst.3sg

'он пришёл и **быстро сел**' [Куруч 1985:420]

Деривации: -j-

Исходно антикаузативный:

- (42) *vuennč* ***kip'p't-aj***
мясо варить-acaus.npst.3sg
'Мясо варится.'

Имеет инхоативное значение от непереходных, неконтролируемых глаголов ('спать', 'уметь', 'дождить', 'гореть'):

- (43) *pujic* ***puell-ej***
бочка.nom.sg гореть-acaus.pst.3sg
'Бочка загорелась.'

Также может обозначать квант мультипликативного процесса:

- (44) *mun* *v'iil'l'j* ***n'uččk-ej***
1sg.gen брат.nom.sg прыгать-acaus.pst.3sg
'Мой брат прыгнул.'

Похожая полисемия описана в мокшанском (Козлов 2016) и литовском (Аркадьев 2010).

Деривации: $-n(t)$ -

От некоторых пунктивных глаголов даёт процессуальную интерпретацию. Класс таких деривированных лексем – $\langle P, P \rangle$:

(45) *sonn* ***jaamm***
3sg.nom умереть.npst.3sg
'Он умрёт.'

(46) *sonn* ***joamm-ant***
3sg.nom умереть-ipfv.npst.3sg
'Он умирает.'

Также может давать её от процессуальных глаголов:

(47) *čaaз'* ***tuult-ant***
вода.nom.sg кипеть-ipfv.npst.3sg
'Вода закипает.'

Другие значения *-n(t)-*

Хабитуальное или что-то из поля глагольной множественности:

- (48) *sonn* *paj* ***oor-ant*** *tenn* *saj-es't*
3sg.nom всегда сидеть-ipfv1.npst.3sg этот место-loc.sg
'Он всегда сидит на этом месте.'
- (49) *kuus's'* ***išt-n-en'***
гость.nom.pl сесть-ipfv1-pst.3pl
'Гости расселись.'

-I- имперфективирующий

Не вполне понятно, может ли этот суффикс использоваться в эпизодической имперфективной интерпретации.

- (50) %*mijj-e* ***poodd-al*** *ahk-a*
1pl-dat прийти-ipfv2.3sg бабушка-dim.nom.sg
'К нам подходит бабушка.'

Этот же суффикс может использоваться в качестве вторичной имперфективации.

- (51) *teed-s-ell-e*
знать-pfv2-ipfv2-inf
'узнавать, разузнавать (постоянно)' (Куруч 1985: 347)

Примеры акциональных групп

- *t'iid'd'-e / t'iid'-s-e* = <S, S> + <ES, -> = <ES S, S> ('знать / узнать');
- *ujjn-e / ujn-s-e* = <S, S> + <ES, -> = <ES S, S> ('видеть / увидеть');
- *vaan'n'c-e / voan'c-l-e* = <P, P> + <EP, -> = <EP P, P> ('идти / пойти');
- *joad'd'-e / joad'd'-j-e* = <P, P> + <EP, -> = <EP P, P> ('ехать / поехать');
- *tuullt-e / tuul'l't-j-e / tuult-n-e* = <P, P> + <EP, -> + <P, P> = <EP P₁ P₂, P₁ P₂> ('кипеть / закипеть / закипать').

Не все глаголы имеют напарников по акциональной группе:

- *koavvn-e* 'найти' (<ES, ->);
- *c'ee!l'k'-e* 'сказать' (<ES, ->);
- *laavvl-e* 'петь' (<ES P, P>), EP можно образовать с помощью инхоативного суффикса *-škued'd'-*.

Инхоативный суффикс -škued'd'-

Суффикс -škued'd'- может присоединяться к абсолютному большинству глаголов.

Кроме того, после -škued'd'-, в отличие от остальных деривационных суффиксов, не могут присоединяться никакие другие деривационные суффиксы и он должен занимать позицию непосредственно перед показателем времени.

Результирующие значения чаще всего получаются композиционными и последовательными, однако не всегда:

(52) *mun* ***keel'm-eškuud'-e***

1sg.nom мёрзнуть-inch-pst.1sg

‘Я замерзал.’ / ‘Я замерзаю.’ / ‘Я начал замерзать.’

По этим причинам мы не хотим считать -škued'd'- членом акциональных групп.

Выводы

- Смешанная видовая система.
- Противопоставление лексем по наличию в их акциональной характеристике “инхоативных” интерпретаций.
- Акциональные классы по перфекту выводятся из акциональных классов по претериту.
- Надо собирать акциональные группы и использовать претерит в качестве перфективной тестовой формы.

Литература

Аркадьев, П.М. Ещё раз о семантике литовских n/st-глаголов: от непереходности к начинательности. // М.В. Завьялова, Т.В. Цивьян (ред.). Топоровские чтения. I—IV. Избранное. М.: Ин-т славяноведения РАН, 2010, 309-324.

Афанасьева, Н.Е., Куруч, Р.Д., Мечкина, Е.И. и др. Саамско-русский словарь: 8000 слов / Под ред. Куруч, Р.Д. – М.: Рус.яз., 1985.

Керт, Г.М. Саамский язык (кильдинский диалект). Ленинград: Наука, 1971.

Козлов, А.А., Муравьёв, Н.А., Никифорова, С.О. Семантика и морфосинтаксис одной мокшанской аспектуальной деривации // Acta Linguistica Petropolitana: Труды ИЛИ РАН, 2016. Т. XII, ч. 1. С. 534-548.

Татевосов С. Г. Глагольные классы и типология акциональности. М.: Языки славянской культуры, 2016.



Предварительная схема классов по акциональным группам

